

## CONVERSION DES POUCES EN MILLIMETRES

1 pouce = 25.4 mm

1 mm = .03947 Decimales de pouce

Pouces	Pouces	Millimetres
1/64"	0.0156	0.3969
1/32"	0.0313	0.7938
3/64"	0.0469	1.1906
1/16"	0.0625	1.5875
5/64"	0.0781	1.9843
3/32"	0.0938	2.3812
7/64"	0.1094	2.7781
1/8"	0.1250	3.1750
9/64"	0.1406	3.5712
5/32"	0.1563	3.9687
11/64"	0.1719	4.3656
3/16"	0.1875	4.7625
13/64"	0.2031	5.1594
7/32"	0.2188	5.5563
15/64"	0.2344	5.9531
1/4"	0.2500	6.3500
17/64"	0.2656	6.7469
9/32"	0.2813	7.1438
19/64"	0.2969	7.5406

Pouces	Pouces	Millimetres
5/16"	0.3125	7.9375
21/64"	0.3281	8.3344
11/32"	0.3438	8.7313
23/64"	0.3594	9.1281
3/8"	0.3750	9.5250
25/64"	0.3906	9.9219
13/32"	0.4063	10.3188
27/64"	0.4219	10.7156
7/16"	0.4375	11.1125
29/64"	0.4531	11.5093
15/32"	0.4688	11.9062
31/64"	0.4844	12.3031
1/2"	0.5000	12.7000
33/64"	0.5156	13.0968
17/32"	0.5313	13.4938
35/64"	0.5469	13.8906
9/16"	0.5625	14.2875
37/64"	0.5781	14.6844
19/32"	0.5938	15.0813
39/64"	0.6094	15.4781
5/8"	0.6250	15.8750
41/64"	0.6406	16.2719
21/32"	0.6563	16.6688

Pouces	Pouces	Millimetres
43/64"	0.6719	17.0663
11/16"	0.6875	17.4625
45/64"	0.7031	17.8593
23/32"	0.7188	18.2563
47/64"	0.7344	18.6531
3/4"	0.7500	19.0500
49/64"	0.7656	19.4469
25/32"	0.7813	19.8450
51/64"	0.7969	20.2406
13/16"	0.8125	20.6375
53/64"	0.8281	21.0344
27/32"	0.8438	21.4313
55/64"	0.8594	21.8281
7/8"	0.8750	22.2250
57/64"	0.8906	22.6219
29/32"	0.9063	23.0188
59/64"	0.9219	23.4156
15/16"	0.9375	23.8125
61/64"	0.9531	24.2094
31/32"	0.9688	24.6063
63/64"	0.9844	25.0031
1"	1.0000	25.4000

1 Pouce = 2.54 cm

1 Pied = 12 pouces = 30.48 cm

1 Yard = 3 Pieds = 91.44cm

1 Mile = 1760 Yards = 1609.3 mtr

### Pouces en metrique

Pouces en Millimetre	Pouces x 25.4
Pieds en Centimetres	Pieds x 30.48
Yards en Metres	Yards x 0.9144
Miles en Kilometres	Miles x 1.6093

### Metrique en Pouces

Millimetre en Pouces	Millimetres x 0.03937
Centimetres en Pieds	Centimetres x 0.0328
Metres en Yards	Metres x 1.0936
Miles en Kilometres	Kilometres x 0.6214

### Pouces carres en Metre carres

Pouces car en Centimetres car	Pouces car x 6.4516
Pieds car en Centimetres car	Pieds car x 929.0304
Pieds car en Metres car	Pieds car x 0.0929
Yards car en Metres car	Yards car x 0.8361
Acres en Metres car	Acres x 4046.8564

### Metres carres en Pouces carres

Centimetres car en Pouces car	Centimetres car x 0.155
Metres car en Pouces car	Metres car x 1550.0031
Metres car en Pieds car	Metres car x 10.7639
Metres car en Yards car	Metres car x 1.1960
Metres car en Acres	Metres car x 0.0002

Une Pint US = 0.4732 Ltr

Un Quart US = 2 Pints = 0.9161 Ltr

Un Gallon US = 4 Quarts = 3.785 Ltr

### Mesure des contenances US en Metrique

Ounce en Litres	Ounces x 0.0296
Pints en Litres	Pints x 0.4732
Quarts en Litres	Quarts x 0.9464
Gallons en Litres	Gallons x 3.7854
Barrel en Litre	Barrels x 119.2404

LES MESURES ANGLAISES ET AMERICAINES DE CONTENANCES SONT DIFFERENTES. TOUTES LES CAPACITES CITEES DANS CE CATALOGUE POUR LES RESERVOIRS D'HUILE, ESSENCE, ETC... LE SONT EN MESURE AMERICAINE.

### Mesure des contenances Metrique en US

Litres en Ounce	Litres x 33.8140
Litres en Pints	Litres x 2.1134
Litres en Quarts	Litres x 1.0567
Litres en Gallons	Litres x 0.2642
Litres en Barrels	Litres x 0.0084

1 Pint GB = 0.5682 Ltr

1 Quart GB = 2 Pint = 1.1365

1 Gallon GB = 4 Quarts = 4.456 Ltr

### Mesure des contenances GB en Metrique (aussi pour les non liquide US)

Gills en Litres	Gills x 0.1420
Pints en Litres	Pints x 0.56826
Quarts en Litres	Quarts x 1.1365
Gallons en Litres	Gallons x 4.546

### Mesure des contenances Metrique en GB (aussi pour les non liquide US)

Litres en Gills	Litres x 7.039
Litres en Pints	Litres x 1.7597
Litres en Quarts	Litres x 0.8789
Litres en Gallons	Litres x 0.2199

### Mesure des pouces cube US en metrique

Pouces cube en centimetres cube	Pouces cube x 16.3871
Pieds cube en metres cube	Pieds cube x 0.0283

### Mesure des metres cube en US

Centimetres cu en Pouces cu	Centimetres cu x 0.0610
Metres cu en Pieds cube	Metres cu x 35.3147



## Mesure des metres cube en US

Centimetres cu en Pouces cu Centimetres cu x 0.0610  
Metres cu en Pieds cube Metres cu x 35.3147

## Poids US en Metrique

Grains en Grammes Grains x 0.0648  
Ounces en Grammes Ounces x 28.3495  
Pounds en Kilogrammes Pounds x 0.4536

## Poids Metrique en US

Grammes en Grains Grammes x 15.4326  
Grammes en Ounces Grammes x 0.0353  
Kilos en Pounds Kilos x 2.2046

## Temperatures

Deg. Fahrenheit en Deg. Celsius 5/9 x (F-32)  
Deg. Celsius en Deg. Fahrenheit (9/5 x C) + 32

## Couple

Foot Pound Newton Metres ft/lbs x 1.35  
Newton meters en Fooy Pounds Nm x 0.74

$$\text{Couple} = \frac{\text{Chevaux} \times 5252}{\text{Tr/min}}$$

**Exemple:** Si Harley annonce un moteur Evolution pour 69 chevaux à 5000 tours quel est son couple?

$$\text{Couple} = \frac{69 \times 5252}{5000} = 72.5$$

## Pression

1 PSI = 1 Pound par pouce carre  
1 Bar = 1 Kilo par cm carre  
PSI en Bars PSI x 0.07  
Bars en PSI Bars x 14.29

## Chevaux

550 Foot/pound par seconde = 76.04Kg/mtr par seconde  
1 Cheval = 0.736 Kilowatt  
1 Kilowatt = 1.36 Chevaux  
Cheval =  $\frac{\text{Couple} \times \text{Tr/min}}{5252}$

**Exemple:** Si Harley annonce un moteur Evolution pour 82ft.-lbs. a couple 3600 Tr/min.

Quel est sa puissance?  
Cheval =  $\frac{82 \times 3600}{5252} = 56.2$

Cylindrée des Harleys Sportsters							
Alésage	Course						
	3"	3 3/16"	3 1/4"	3 5/16"	3 3/8"	3 7/16"	3 1/2"
3 13/16"	53.9	60.8	63.2	65.7	68.2	70.7	73.3
4 1/16"	57.4	64.8	67.4	70.0	72.6	75.3	78.1
4 3/16"	59.1	66.8	69.4	72.1	74.9	77.7	80.5
4 5/16"	60.9	68.8	71.5	74.3	77.1	80.0	82.9
4 7/16"	62.7	70.8	73.6	74.4	79.3	82.3	85.3
4 1/2"	63.6	71.8	74.6	77.5	80.5	83.5	86.5
4 5/8"	65.3	73.8	76.7	79.7	82.7	85.8	89.0
4 13/16"	68.0	76.8	79.8	82.9	86.0	89.3	92.5
5"	70.6	79.8	82.9	86.1	89.4	92.7	96.1

  

Cylindrée des Harleys Big Twins						
Alésage	Course					
	3 7/16"	3 1/2"	3 5/8"	3 11/16"	3 3/4"	3 13/16"
3 31/32"	73.6	76.3	81.8	84.7	87.6	90.5
4 1/4"	78.8	81.7	87.6	90.7	93.8	96.9
4 1/2"	83.4	86.5	92.8	96.0	99.3	102.7
4 5/8"	85.8	89.0	95.5	98.8	102.2	105.6
4 3/4"	88.1	91.3	97.9	101.4	104.8	108.5
5"	92.7	96.1	103.1	106.7	110.3	114.1

## Cylindree

Alésage x Alésage x Course x 0.7857 x nombre de cylindres

## Exemple

Un Big Twin stock a un alésage de 3.5" et une course de 4.25"

Alésage x Alésage x Course x 0.7857 x 2 cylindres  
3.5" x 3.5" x 4.25" x .7857 x 2 = 81.81 Pouces Cubes (CI)

## En centimètres cubes

Alésage 3.5" = (3.5 x 2.54) = 8.89 cm  
Course 4.25" = (4.25 x 2.54) = 10.798 cm  
8.89 x 8.89 x 10.798 x 0.7857 x 2 = 1341.01 cc

## Rapport volumétrique

$\frac{\text{Cylindrée unitaire} + \text{volume de chambre de combustion}}{\text{volume de chambre de combustion}} : 1$

## Exemple pour un Big Twin Evolution

Volume de chambre de combustion 83.8 cc

Cylindrée unitaire (1 cylindre) 670.5 cc

$$\frac{670.5 \text{ cc} + 83.8 \text{ cc}}{3.8 \text{ cc}} : 1 = \frac{754.3}{83.8} : 1 = 9 : 1$$

Pour un jeu cylindre piston correct referez vous au manuel OEM. Si vous utilisez des pistons speciaux referez vous aux directives et indications du constructeur.

## GENERATEURS ET REGULATEURS POLARISANTS

Vous devez lire et suivre les informations et les directions suivantes sont pour ne pas annuler votre garantie. Les garanties seront annulées si les directions ne sont pas respectées. Chaque fois que vous travaillez sur un composant d'un système électrique à générateur, il sera nécessaire de polariser à nouveau le système entier pour vous assurer que vous avez la bonne polarisation pour permettre au système de se charger dans la bonne direction. Si vous travaillez sur le système avec la mauvaise polarisation vous risquez vous retrouver avec des contacts de relais grillés, avec une batterie morte et avec un régulateur et un générateur endommagés.

## Directions:

1. Pour polariser un système de générateur avec un régulateur mécanique, vous devrez immédiatement brancher un câble de connexion d'accumulateurs du bon calibre (un câble de batterie est parfait) entre les bornes "bat" et "gen" du régulateur après la bonne connexion de tous les câbles et avant de démarrer le moteur.
2. Pour polariser un système de générateur avec régulateur/redresseur électronique. Avant de monter le générateur du véhicule, placez le générateur sur une surface de travail non conductrice (comme un banc en bois) et branchez la borne positive de la batterie à la borne d'induit du générateur. Ensuite, vous devez immédiatement "flasher" la borne négative de la batterie à la borne de champ du générateur.

## Filtres à huile

Le système de lubrification Harley-Davidson a changé entre les moteurs Evolution et Twin Cam. Sur les modèles Evolution le filtre à huile est sur le retour d'huile et utilise un filtre de 30 microns. Sur les modèles Twin Cam le filtre à huile est sur l'alimentation et utilise un filtre de 10 microns. Les filtres à huile ne peuvent pas être interchangeables !

## Réservoirs d'Essence

La finition en primaire au chromate de zinc qu'on retrouve sur plusieurs de nos réservoirs, est là pour la protection des réservoirs pendant l'expédition et l'entreposage. Elle n'est pas recommandée comme primaire de finition pour les applications de peinture sans la bonne préparation de surface. Comme avec tous les réservoirs, surtout lorsqu'il s'agit d'un qui exige l'application de peinture Custom, tous les réservoirs doivent subir un test de pression et ensuite nettoyés et scellés avec la peinture bouche-pores (ZPN 232020) avant la peinture, ceci pour protéger la finition finale et pour empêcher les rouilles internes lors de l'entreposage d'hiver.

## Systèmes échappement

Exception faite de mention contraire, tous les systèmes échappement, les silencieux, etc. montrés dans notre catalogue ne s'appliquent qu'aux compétitions sur pistes. Ils ne respecteront pas les normes légales portant sur le bruit.



## LIMITES DE GARANTIE

Zodiac garantit tout produit Zodiac s'il est correctement installé entretenu et utilisé dans des conditions normales et ceci pour une durée de 6 (six) mois à partir de la réception au client d'origine. En ce qui concerne les pièces électriques il en est de même mais cette garantie est de 90 jours à partir de sa date de réception. La seule obligation de Zodiac sera limitée au remplacement de cette pièce retournée, le port sera à la charge du client et pré-payé. Dans le cas où le produit ne serait plus disponible ou obsolète le client sera remboursé au prix d'achat.

**IMPORTANT: LE REVENDEUR NE DOIT PAS REMPLACER UNE PIÈCE DÉFECTUEUSE DE SON CLIENT SANS L'AUTORISATION DE ZODIAC.**

## PRODUITS MANUFACTURÉS PAR D'AUTRES FOURNISSEURS

Ils ne sont garantis que dans le cadre de la garantie du constructeur lui-même. Zodiac ne peut être tenu responsable pour ce type de garantie.

## MAUVAISE UTILISATION OU MONTAGE INCORRECT

Zodiac n'a aucune obligation de remplacement pour tout produit modifié par le client ou autre. De même tout mauvais montage ou utilisation annulera cette garantie.

## PREUVE D'ACHAT

Zodiac n'a aucune obligation dans le cas où le client serait dans l'incapacité de présenter une facture d'achat qui mettra en évidence la date d'achat du produit Zodiac ou de la pièce électrique.

## CONSEQUENCES D'UN DISFONCTIONNEMENT

Zodiac ne saurait être tenu pour responsable en ce qui concerne les conséquences d'un produit défectueux sur tout ou partie de son endroit d'installation. Le non respect des délais de retour annulera également toute garantie.

## SUBSTITUTIONS ET ÉCHANGES DE PRODUITS

D'une année à l'autre certains de nos produits ne sont plus fabriqués et disparaissent du catalogue. Quand ceci se produit nous nous réservons le droit de le substituer à un produit de qualité équivalente ou meilleure. Nous nous réservons également le droit de ne plus distribuer ou produire un article. De même tout article pourra être modifié dans son design. Caractéristiques et spécifications sans préavis.

**Les conditions de ventes sont régies par la chambre de commerce de Utrecht aux Pays Bas sous la référence 69/88**